



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta*

---

**2013/0307(COD)**

13.1.2014

# **TARKISTUKSET**

## **161 - 250**

**Mietintöluonnos**

**Pavel Poc**

(PE524.576v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi haitallisten vieraslajien tuonnin ja leviämisen ennaltaehkäisemisestä ja hallinnasta

Ehdotus asetukseksi

(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1015046FI.doc

PE526.298v01-00

**FI**

*Moninaisuudessaan yhtenäinen*

**FI**



**Tarkistus 161**  
**Gerben-Jan Gerbrandy**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a artikla**

***Unionin kannalta merkityksellisiä  
haitallisia vieraslajeja koskevat  
kansalliset poikkeukset***

***1. Unionin kannalta merkityksellisiin  
haitallisiin vieraslajeihin, jotka ovat  
jossakin jäsenvaltiossa kotoperäisiä, ei  
sovelleta 7 artiklan 1 kohdan b–  
g alakohdassa ja 8 artiklassa, 11–  
15 artiklassa ja 19 artiklassa tarkoitettuja  
rajoituksia sen jäsenvaltion alueella, jossa  
ne ovat kotoperäisiä.***

***2. Jäsenvaltio voi jättää komissiolle  
hakemuksen, jossa pyydetään saada  
poiketa joistakin tai kaikista 7 artiklan  
1 kohdan b–g alakohdassa ja 8 artiklassa,  
11–15 artiklassa ja 19 artiklassa  
tarkoitetuista rajoituksista, jotka koskevat  
unionin kannalta merkityksellisiä  
haitallisia vieraslajeja.***

***3. Poikkeushakemus on jätettävä  
ainoastaan, jos yksi seuraavista  
edellytyksistä täyttyy:***

***a) luotettavan tieteellisen näytön  
perusteella on osoitettu, että laji ei ole  
haitallinen kyseisen jäsenvaltion alueella  
eikä aiheuta merkittävää vahinkoa  
naapurijäsenvaltioissa;***

***b) saatavilla olevien tietojen perusteella  
tehty kustannus-hyötyanalyysi osoittaa  
kohtuullisella varmuudella, että  
kustannukset ovat poikkeuksellisen  
korkeat ja suhteettomat hyötyihin nähden,  
kun otetaan huomioon jäsenvaltion  
sosioekonominen tilanne.***

*4. Poikkeushakemuksen on oltava asianmukaisesti perusteltu, ja siihen on liitettävä 3 kohdan a tai b kohdassa tarkoitetut todisteet.*

*5. Komissio päättää hakemuksen hyväksymisestä tai hylkäämisestä täytäntöönpanosäädöksillä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.*

*6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytössä on leviämisen rajoittamista koskevia toimenpiteitä, jotta voidaan välttää lajin leviäminen edelleen, kunnes 5 kohdassa tarkoitettu päätös on hyväksytty.*

Or. en

#### *Perustelu*

*Esittelijän lisäämällä uudella artiklalla annetaan jäsenvaltioille enemmän joustoa ja mahdollistetaan sellaisten lajien sisällyttäminen unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon, jotka ovat kotoperäisiä yhdellä alueella ja haitallisia toisella. On kuitenkin otettava huomioon, aiheuttavatko nämä lajit merkittävää vahinkoa naapurijäsenvaltioissa.*

**Tarkistus 162**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

#### *Komission teksti*

1. Tapauksen mukaan ***komissio toteuttaa tai*** jäsenvaltioiden ***on toteutettava*** 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettu riskinarviointi ottaen huomioon seuraavat tekijät:

#### *Tarkistus*

1. Tapauksen mukaan ***komission on toteutettava*** jäsenvaltioiden ***edustajista muodostetun komitean kantaan nojautuen*** 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettu riskinarviointi ottaen huomioon seuraavat tekijät:

Or. pl

**Tarkistus 163**  
**Romana Jordan**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

1. **Tapauksen mukaan komissio toteuttaa tai jäsenvaltioiden on toteutettava** 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja 3 kohdan b alakohdassa **tarkoitettu riskinarviointi** ottaen huomioon seuraavat tekijät:

*Tarkistus*

1. **Ensisijainen vastuu** 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja 3 kohdan b alakohdassa **tarkoitettun riskinarvioinnin toteutuksesta on komissiolla, jotta varmistetaan yhteiset standardit ja toimenpiteet**, ottaen huomioon seuraavat tekijät:

Or. en

**Tarkistus 164**  
**Renate Sommer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) kuvaus lajin lisääntymis- ja leviämismalleista, mukaan lukien arvio siitä, ovatko ympäristöolot sellaiset, että se voi lisääntyä ja levitä niissä;

*Tarkistus*

b) kuvaus lajin lisääntymis- ja leviämismalleista **ja dynamiikasta**, mukaan lukien arvio siitä, ovatko ympäristöolot sellaiset, että se voi lisääntyä ja levitä niissä;

Or. en

**Tarkistus 165**  
**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) kuvaus mahdollisista **saapumis-** ja

*Tarkistus*

c) kuvaus mahdollisista **tuonti-** ja

leviämisväylistä, sekä tarkoituksellisista että tahattomista, mukaan lukien tarvittaessa hyödykkeet, joihin laji yleensä yhdistetään;

leviämisväylistä, sekä tarkoituksellisista että tahattomista, mukaan lukien tarvittaessa hyödykkeet, joihin laji yleensä yhdistetään;

Or. es

**Tarkistus 166**  
**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) perusteellinen arviointi riskistä, joka liittyy *saapumiseen* asianomaisille luonnonmaantieteellisille alueille sekä vakiintumiseen ja leviämiseen näillä alueilla, nykyoloissa ja ennakoitavissa ilmastonmuutosoloissa;

*Tarkistus*

d) perusteellinen arviointi riskistä, joka liittyy *tuontiin* asianomaisille luonnonmaantieteellisille alueille sekä vakiintumiseen ja leviämiseen näillä alueilla, nykyoloissa ja ennakoitavissa ilmastonmuutosoloissa;

Or. es

**Tarkistus 167**  
**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – e alakohta**

*Komission teksti*

e) kuvaus lajin nykyisestä levinneisyydestä, mukaan lukien se, esiintyykö lajia jo unionissa tai sen naapurimaissa;

*Tarkistus*

e) kuvaus lajin nykyisestä levinneisyydestä, mukaan lukien se, esiintyykö lajia jo *kotoperäisenä lajina tai vieraslajina* unionissa tai sen naapurimaissa *sekä ennuste sen todennäköisestä tulevasta levinneisyydestä*;

Or. en

**Tarkistus 168**  
**Renate Sommer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

f) kuvaus luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista, mukaan lukien kielteiset vaikutukset, joita aiheutuu kotoperäisille lajeille, suojelluille alueille, uhanalaisille luontotyypeille, ihmisten terveydelle ja taloudelle, **sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta**;

*Tarkistus*

f) kuvaus luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista, mukaan lukien kielteiset vaikutukset, joita aiheutuu kotoperäisille lajeille, suojelluille alueille, uhanalaisille luontotyypeille, ihmisten terveydelle ja taloudelle;

Or. en

**Tarkistus 169**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

f) kuvaus luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista, mukaan lukien kielteiset vaikutukset, joita aiheutuu kotoperäisille lajeille, suojelluille alueille, uhanalaisille luontotyypeille, **ihmisten terveydelle ja taloudelle**, sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta;

*Tarkistus*

f) kuvaus luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista, mukaan lukien kielteiset vaikutukset, joita aiheutuu kotoperäisille lajeille, suojelluille alueille, uhanalaisille luontotyypeille, **taloudelle, kansanterveydelle ja turvallisuudelle**, sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta;

Or. en

**Tarkistus 170**  
**Esther de Lange**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

f) kuvaus luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista, mukaan lukien kielteiset vaikutukset, joita aiheutuu kotoperäisille lajeille, suojelluille alueille, uhanalaisille luontotyypeille, ihmisten terveydelle ja taloudelle, sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta;

*Tarkistus*

f) kuvaus luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista, mukaan lukien kielteiset vaikutukset, joita aiheutuu kotoperäisille lajeille, suojelluille alueille, uhanalaisille luontotyypeille, **turvallisuudelle**, ihmisten terveydelle ja taloudelle, sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta;

Or. nl

**Tarkistus 171**

**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Ehdotus asetukseksi**

**5 artikla – 1 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

f) kuvaus luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista, mukaan lukien kielteiset vaikutukset, joita aiheutuu kotoperäisille lajeille, suojelluille alueille, uhanalaisille luontotyypeille, ihmisten terveydelle ja taloudelle, sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta;

*Tarkistus*

f) kuvaus ***tai parhaaseen saatavilla olevaan tieteelliseen tietoon perustuva arvio*** luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista, mukaan lukien kielteiset vaikutukset, joita aiheutuu kotoperäisille lajeille, suojelluille alueille, uhanalaisille luontotyypeille, ihmisten terveydelle ja taloudelle, sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta;

Or. en

**Tarkistus 172**

**Oreste Rossi**

**Ehdotus asetukseksi**

**5 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***f a) asetuksen (EU) [Euroopan***



*parlamentin ja neuvoston kasvintuhoojien vastaisista suojatoimenpiteistä antaman asetuksen] 2 artiklassa määritetty kuvaus kielteisistä vaikutuksista kasvien terveyteen ja maatalouteen kokonaisuudessaan sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta;*

Or. en

*Perustelu*

*Komission ehdotuksessa ei viitata selkeästi haitallisten vieraslajien maatalouteen ja erityisesti kasvien terveyteen kohdistuviin vaikutuksiin ympäristön, yhteiskunnan ja talouden kannalta.*

**Tarkistus 173**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ehdotus asetukseksi**

**5 artikla – 1 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

***g) määrällinen ennuste unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta ja toimii lisäperusteluna toimille, koska kokonaisvahinko olisi suurempi kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

Or. es

*Perustelu*

*Tarkistuksen poistamista ehdotetaan, koska aina ei ole mahdollista sisällyttää menojen määrää, etenään ennalta, kuten tässä asetuksessa pyritään tekemään. Joidenkin lajien osalta, jotka eivät ole saapuneet unioniin, ei ole mahdollista toteuttaa määrällistä ennustetta.*

**Tarkistus 174**  
**Chris Davies**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) *määrällinen ennuste* unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta ja toimii lisäperusteluna toimille, koska kokonaisvahinko olisi suurempi kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;

*Tarkistus*

g) *arvio* unionin tason *mahdollisista* kustannuksista;

Or. en

*Perustelu*

*On hankalaa kvantifioida vieraslajeista mahdollisesti aiheutuvia riskejä ja kustannuksia.*

**Tarkistus 175**  
**Julie Girling, Pavel Poc**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) määrällinen *ennuste* unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta *ja toimii* lisäperusteluna toimille, koska kokonaisvahinko olisi suurempi kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;

*Tarkistus*

g) määrällinen *arvio mahdollisista* unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta;

Or. en

**Tarkistus 176**  
**Oreste Rossi**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) määrällinen ennuste unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta ja toimii lisäperusteluna toimille, koska ***kokonaisvahinko olisi suurempi*** kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;

*Tarkistus*

g) määrällinen ennuste unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta ja toimii lisäperusteluna toimille, koska ***lajien aiheuttamien vahinkojen kustannukset olisivat suurempia*** kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;

Or. en

*Perustelu*

*Komission ehdotuksessa vieraslajien aiheuttamien vahinkojen eri syiden yhdistämisestä arvioimalla kokonaisvahinkoa jätetään huomiotta monimutkaiset kielteiset vaikutuksen talouteen luonnon monimuotoisuuden köyhtymisen lisäksi. Yhdistettynä tarkistettuun 5 artiklan 2 kohtaan tällä uudella sanamuodolla varmistetaan, että vieraslajien leviämisestä aiheutuviin taloudellisiin kustannuksiin kiinnitetään asianmukaista huomiota.*

**Tarkistus 177**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) määrällinen ennuste unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta ja toimii lisäperusteluna toimille, koska ***kokonaisvahinko olisi suurempi*** kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;

*Tarkistus*

g) määrällinen ennuste unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta ja toimii lisäperusteluna toimille, koska ***lajien aiheuttamien vahinkojen kokonaiskustannukset olisivat suuremmat*** kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;

Or. fr

**Tarkistus 178**

**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ehdotus asetukseksi**

**5 artikla – 1 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) määrällinen ennuste unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta ja toimii lisäperusteluna toimille, koska kokonaisvahinko olisi suurempi kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;

*Tarkistus*

g) **karkea** määrällinen ennuste unionin tason vahinkokustannuksista, joka osoittaa merkityksen unionin kannalta ja toimii lisäperusteluna toimille, koska kokonaisvahinko olisi suurempi kuin vahingon lieventämisestä aiheutuvat kustannukset;

Or. es

**Tarkistus 179**

**Véronique Mathieu Houillon**

**Ehdotus asetukseksi**

**5 artikla – 1 kohta – h a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***h a) kuvaus kasvien haittavaikutuksista terveyteen ja maatalouteen yleisesti sekä arvio tulevien vaikutusten laajuudesta;***

Or. fr

**Tarkistus 180**

**Daciana Octavia Sârbu**

**Ehdotus asetukseksi**

**5 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Euroopan ympäristövirasto auttaa jäsenvaltioita pyynnöstä edellä esitettyjen***

*tietojen toimittamisessa.*

Or. en

*Perustelu*

*Euroopan ympäristöviraston on pyynnöstä autettava jäsenvaltioita riskinarviointiin liittyvien tietojen osalta. Virastolla on hyvät mahdollisuudet koordinoida monia tekijöitä koskevaa tiedonvaihtoa, kuten tietoja lajien historiasta, lisääntymis- ja leviämismalleista, sekä ennakoita kustannuksia unionin tasolla, ja näin vältetään se, että yksittäiset kansalliset viranomaiset joutuisivat turhaan tekemään päällekkäistä työtä.*

**Tarkistus 181**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Riskinarviointi toteutetaan luonnonmaantieteelliseen aluejakoon perustuen.***

Or. pl

**Tarkistus 182**  
**Oreste Rossi**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 23 artiklan mukaisesti, jotta voidaan määritellä tarkemmin 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu hyväksyttävän tieteellisen näytön tyyppi ja laatia yksityiskohtainen kuvaus tämän artiklan 1 kohdan a–h alakohdassa esitettyjen tekijöiden soveltamisesta, mukaan lukien

2. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 23 artiklan mukaisesti, jotta voidaan määritellä tarkemmin 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu hyväksyttävän tieteellisen näytön tyyppi ja laatia yksityiskohtainen kuvaus tämän artiklan 1 kohdan a–h alakohdassa esitettyjen tekijöiden soveltamisesta, mukaan lukien

näiden tekijöiden arvioinnissa käytettävät menetelmät, ottaen huomioon asiaa koskevat kansalliset ja kansainväliset vaatimukset sekä tarve asettaa etusijalle niiden lajien vastaiset toimet, jotka aiheuttavat tai voivat aiheuttaa huomattavaa **taloudellista vahinkoa, mukaan lukien** luonnon monimuotoisuuden köyhtymisestä **johtuva vahinko**.

näiden tekijöiden arvioinnissa käytettävät menetelmät, ottaen huomioon asiaa koskevat kansalliset ja kansainväliset vaatimukset sekä tarve asettaa etusijalle niiden lajien vastaiset toimet, jotka aiheuttavat tai voivat aiheuttaa **huomattavia taloudellisia kustannuksia ja** luonnon monimuotoisuuden köyhtymisestä **johtuvaa vahinkoa**.

Or. en

### *Perustelu*

*Yhdistettynä tarkistettuun 5 artiklan 1 kohdan g alakohtaan tällä uudella sanamuodolla varmistetaan, että riskinarvioinnissa otetaan asianmukaisesti huomioon sekä taloudelliset näkökohdat että luonnon monimuotoisuuden köyhtymisestä johtuvat vahingot.*

### **Tarkistus 183** **Renate Sommer**

#### **Ehdotus asetukseksi** **5 artikla – 2 kohta**

#### *Komission teksti*

2. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 23 artiklan mukaisesti, jotta voidaan määritellä tarkemmin 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu hyväksyttävän tieteellisen näytön tyyppi ja laatia yksityiskohtainen kuvaus tämän artiklan 1 kohdan a–h alakohdassa esitettyjen tekijöiden soveltamisesta, mukaan lukien näiden tekijöiden arvioinnissa käytettävät menetelmät, ottaen huomioon asiaa koskevat kansalliset ja kansainväliset vaatimukset sekä tarve asettaa etusijalle niiden lajien vastaiset toimet, jotka aiheuttavat tai voivat aiheuttaa huomattavaa **taloudellista** vahinkoa, mukaan lukien luonnon monimuotoisuuden köyhtymisestä johtuva vahinko.

#### *Tarkistus*

2. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 23 artiklan mukaisesti, jotta voidaan määritellä tarkemmin 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu hyväksyttävän tieteellisen näytön tyyppi ja laatia yksityiskohtainen kuvaus tämän artiklan 1 kohdan a–h alakohdassa esitettyjen tekijöiden soveltamisesta, mukaan lukien näiden tekijöiden arvioinnissa käytettävät menetelmät, ottaen huomioon asiaa koskevat kansalliset ja kansainväliset vaatimukset sekä tarve asettaa etusijalle niiden lajien vastaiset toimet, jotka aiheuttavat tai voivat aiheuttaa huomattavaa vahinkoa **ihmisten terveydelle ja taloudelle**, mukaan lukien luonnon monimuotoisuuden köyhtymisestä johtuva

**Tarkistus 184**  
**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ehdotus asetukseksi**  
**6 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**6 a artikla**

***Jäsenvaltion kannalta merkityksellisten  
haitallisten vieraslajien kansalliset  
luettelot***

- 1. Kukin jäsenvaltio voi laatia uusia kansallisia luetteloita tai säilyttää jo olemassa olevat luettelot, joilla pyritään estämään merkityksellisten haitallisten vieraslajien tuonti, vakiintuminen ja leviäminen kyseiseen jäsenvaltioon, soveltaen näihin lajeihin mitä tahansa tai kaikkia 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kieltoja alueellaan.***
- 2. Jäsenvaltioiden on kiellettävä kaikenlainen tarkoituksellinen päästäminen ympäristöön, eli prosessi, jossa organismi saatetaan ympäristöön missä tahansa tarkoituksessa, jollei riskianalyyseistä selviää, että ei ole olemassa riskiä monimuotoisuudelle ja jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen myöntää luvan kyseiselle ympäristöön päästämiseksi.***
- 3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille jäsenvaltion kannalta merkityksellisistä haitallisista vieraslajeista.***
- 4. Jäsenvaltiot voivat tehdä yhteistyötä unionin naapurimaiden kanssa toimenpiteistä, jotka on hyväksytty jäsenvaltion kannalta merkityksellisten***

*haitallisten vieraslajien valvomiseksi.*

Or. es

*Perustelu*

*Ehdotetaan sisällyttämään uusi 6 artiklan a alakohta, jonka avulla valtiot voivat säännellä kaikkia näkökohtia, joita tarvitaan haitallisten vieraslajien valvonnassa ja torjunnassa, mukaan luettuna lajien kauppaa koskeva kielto kansallisella tasolla.*

**Tarkistus 185**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ehdotus asetukseksi**

**7 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon sisällytetyt lajeja *ei saa tarkoituksellisesti*

a) *tuoda* unionin alueelle tai *kuljettaa* unionin *alueen kautta*;

b) *saattaa tilanteeseen, jossa ne voivat lisääntyä*;

c) *kuljettaa* paikasta toiseen, lukuun ottamatta lajien kuljettamista paikkaan, jossa ne hävitetään;

d) *saattaa* markkinoille;

e) *käyttää* tai *vaihtaa*;

f) *pitää tai kasvattaa*, mukaan lukien suljetussa säilössä;

g) *päästää* ympäristöön.

*Tarkistus*

1. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon sisällytetyt lajeja *koskien kielletään tarkoituksellinen tai tahallinen*

a) *tuonti* unionin alueelle tai *kuljettaminen* unionin *sisällä*;

b) *lisääntyminen*;

c) *kuljettaminen* paikasta toiseen, lukuun ottamatta lajien kuljettamista paikkaan, jossa ne hävitetään;

d) *saattaminen* markkinoille;

e) *käyttäminen* tai *vaihtaminen*;

f) *kasvattaminen*, mukaan lukien suljetussa säilössä;

g) *päästäminen* ympäristöön.

Or. es



## Perustelu

*Tämän artiklan sanamuotoa on parannettava ja sillä on viitattava muotoon ”tuonti tai kuljettaminen”, jotta se voidaan mukauttaa unionin lainsäädännössä tämän toiminnan yhteydessä käytettävään terminologiaan.*

### **Tarkistus 186** **Andrea Zanoni**

#### **Ehdotus asetukseksi** **7 artikla – 1 kohta**

##### *Komission teksti*

1. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon sisällytetyjä lajeja ei saa **tarkoituksellisesti**

- a) tuoda unionin alueelle tai kuljettaa unionin alueen kautta;
- b) saattaa tilanteeseen, jossa ne voivat lisääntyä;
- c) kuljettaa paikasta toiseen, lukuun ottamatta lajien kuljettamista paikkaan, jossa ne hävitetään;
- d) saattaa markkinoille;
- e) käyttää tai vaihtaa;
- f) pitää tai kasvattaa, mukaan lukien suljetussa säilössä;
- g) päästää ympäristöön.

##### *Tarkistus*

1. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon sisällytetyjä lajeja ei saa

- a) tuoda unionin alueelle tai kuljettaa unionin alueen kautta;
- b) saattaa tilanteeseen, jossa ne voivat lisääntyä;
- c) kuljettaa paikasta toiseen, lukuun ottamatta lajien kuljettamista paikkaan, jossa ne hävitetään;
- d) saattaa markkinoille;
- e) käyttää tai vaihtaa;
- f) pitää tai kasvattaa, mukaan lukien suljetussa säilössä;
- g) päästää ympäristöön.

Or. it

### **Tarkistus 187** **Jolanta Emilia Hibner**

#### **Ehdotus asetukseksi** **7 artikla – 1 kohta – b alakohta**

##### *Komission teksti*

b) saattaa tilanteeseen, jossa ne voivat

##### *Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen*

lisääntyä;

versioon.)

Or. pl

**Tarkistus 188**  
**Carl Schlyter**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) kuljettaa paikasta toiseen, lukuun ottamatta lajien kuljettamista paikkaan, jossa ne **hävitetään**;

*Tarkistus*

c) kuljettaa paikasta toiseen, lukuun ottamatta lajien kuljettamista paikkaan, jossa ne **tuhotaan tai, kun on kyse selkärankaisista, lopetetaan humanisti**;

Or. en

*Perustelu*

”Hävittäminen” tarkoittaa kannan kaikkien yksilöiden poistamista (ks. määritelmä 12). Ympäristöstä poistamisen jälkeen haitallinen vieraslaji voidaan kuljettaa paikkaan, jossa se tuhotaan. Termi ”tuhota” on asianmukainen kun on kyse kasveista ja useimmista selkärankaisista. ”Humaani lopettaminen” on kuitenkin asianmukaisempi selkärankaisten osalta.

**Tarkistus 189**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) saattaa markkinoille;

*Tarkistus*

d) saattaa markkinoille **tai saattaa myyntiin**;

Or. pl

**Tarkistus 190**  
**Renate Sommer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

f) pitää tai kasvattaa, mukaan lukien suljetussa säilössä;

*Tarkistus*

**f) *sen estämättä, mitä 8 artiklassa säädetään***, pitää tai kasvattaa, mukaan lukien suljetussa säilössä;

Or. en

**Tarkistus 191**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. *Jäsenvaltiot voivat laatia ja soveltaa tiukempia kuin 1 kohdassa tarkoitettuja säännöksiä.***

Or. pl

**Tarkistus 192**  
**Andrea Zanoni**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. *Jäsenvaltioiden on kiellettävä sellaisten luonnonvaraisten eläinten maahantuonti, kauppa, vaihto, luontoon päästäminen ja kuljetus, jotka ovat peräisin Euroopan unionin luonnonvaraiselle eläimistölle vierasperäisten lajien pyynnistä.***

**Tarkistus 193**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

*Tutkimustoimintaa ja ex situ -suojelua  
koskevat luvat*

*Tarkistus*

*Poikkeukset unionin kannalta  
merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja  
koskeviin kieltoihin*

Or. es

**Tarkistus 194**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

*Tutkimustoimintaa ja ex situ -suojelua  
koskevat luvat*

*Tarkistus*

*Tutkimustoimintaa ja eläintarhoja sekä  
kasvitieteellisiä puutarhoja koskevat luvat*

Or. pl

**Tarkistus 195**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdan a, b, c, e **ja** f alakohdassa säädetään **kielloista**, jäsenvaltioiden on perustettava lupajärjestelmä, joka **sallii laitosten, jotka on hyväksytty harjoittamaan**

*Tarkistus*

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdan a, b, c, e, f **ja g** alakohdassa säädetään **rajoituksista**, jäsenvaltioiden on perustettava lupajärjestelmä, joka **koskee** toimintoja unionin kannalta

*tutkimustoimintaa tai ex situ -suojelua, suorittaa tällaisia* toimintoja unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien suhteen.

merkityksellisten haitallisten vieraslajien suhteen. *Myös tuotantoeläinlajien kasvattaminen on sallittua, kun ne kuuluvat direktiivin 1998/58/EY soveltamisalaan ja tämän kuitenkin rajoittamatta direktiivin 92/43/ETY 22 artiklan b alakohdan ja direktiivin 2009/147/EY 11 artiklan soveltamista. Poikkeuksellisissa tapauksissa, kun vaikutus ihmisten terveyteen on kiistaton eikä ole muita vaihtoehtoja kuin haitallisen vieraslajin käyttäminen, jäsenvaltiot voivat sallia myös niiden lääkinnällisen käytön.*

Or. en

**Tarkistus 196**  
**Renate Sommer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdan a, b, c, e **ja** f alakohdassa säädetään **kielloista**, jäsenvaltioiden on perustettava lupajärjestelmä, joka sallii **laitosten**, jotka on hyväksytty harjoittamaan tutkimustoimintaa tai ex situ -suojelua, **suorittaa tällaisia toimintoja** unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien suhteen.

*Tarkistus*

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdan a, b, c, e, f **ja g** alakohdassa säädetään **rajoituksista**, jäsenvaltioiden on perustettava lupajärjestelmä, joka sallii **laitokset**, jotka on hyväksytty harjoittamaan tutkimustoimintaa tai ex situ -suojelua unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien suhteen. *Myös tuotantoeläinlajien kasvattaminen on sallittua, kun ne kuuluvat direktiivin 1998/58/EY ja direktiivin 2009/147/EY soveltamisalaan.*

Or. en

**Tarkistus 197**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdan a, b, c, e ja f alakohdassa säädetään kielloista, jäsenvaltioiden on perustettava lupajärjestelmä, joka sallii laitosten, jotka on hyväksytty harjoittamaan tutkimustoimintaa tai *ex situ -suojelua*, suorittaa tällaisia toimintoja unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien suhteen.

*Tarkistus*

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdan a, b, c, e ja f alakohdassa säädetään kielloista, jäsenvaltioiden on perustettava lupajärjestelmä, joka sallii laitosten, jotka on hyväksytty harjoittamaan tutkimustoimintaa, *eläintarhoja* tai *kasvitieteellisiä puutarhoja*, suorittaa tällaisia toimintoja unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien suhteen. *Tutkimustoiminnan on tarkoitus lieventää biologisen invaasion vaikutuksia ja sitä voivat harjoittaa laitokset, joiden sääntöjen mukaista tällainen toiminta on.*

Or. pl

**Tarkistus 198**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) toiminnon suorittaa henkilöstö, jolla on toimivaltaisten viranomaisten vaatima tieteellinen *ja* tekninen pätevyys;

*Tarkistus*

b) toiminnon suorittaa henkilöstö, jolla on toimivaltaisten viranomaisten vaatima tieteellinen *tai* tekninen pätevyys;

Or. en

**Tarkistus 199**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

**d) haitallisten vieraslajien, jotka ovat eläimiä, on mahdollisuuksien mukaan oltava merkittyjä;**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 200**

**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**

**8 artikla – 2 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) haitallisten vieraslajien, jotka ovat eläimiä, on **mahdollisuuksien mukaan** oltava merkittyjä;

*Tarkistus*

d) haitallisten vieraslajien, jotka ovat eläimiä, on oltava merkittyjä **luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelemisesta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä toukokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 865/2006 (EUVL L, 19.6.2006, 16 kohta, s. 1) mukaisesti lukuun ottamatta taksoneita, joita ei voi merkitä;**

Or. pl

**Tarkistus 201**

**Kartika Tamara Liotard**

**Ehdotus asetukseksi**

**8 artikla – 2 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) haitallisten vieraslajien, jotka ovat eläimiä, on mahdollisuuksien mukaan oltava merkittyjä;

*Tarkistus*

d) haitallisten vieraslajien, jotka ovat eläimiä, on mahdollisuuksien mukaan oltava merkittyjä **sellaisten menetelmien**

*avulla, jotka eivät aiheuta kipua, tuskaa tai kärsimystä;*

Or. en

*Perustelu*

*Eläimiä olisi merkittävä vain haitattomin menetelmin, jotka eivät aiheuta kipua, tuskaa tai kärsimystä. Esimerkiksi nahan alle asennettavat integroidut passiivitunnistimet voivat olla hyväksyttäviä, mutta polttoleimaaminen ei.*

## **Tarkistus 202**

**Kartika Tamara Liotard**

### **Ehdotus asetukseksi**

**8 artikla – 2 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

f) vahvistetaan mahdollisen karkaamisen tai leviämisen varalta jatkuva seuranta ja valmiussuunnitelma, mukaan lukien hävittämissuunnitelma;

*Tarkistus*

f) vahvistetaan mahdollisen karkaamisen tai leviämisen varalta jatkuva seuranta ja valmiussuunnitelma, mukaan lukien hävittämissuunnitelma. ***Tällaisissa suunnitelmissa on noudatettava menettelyä, jolla varmistetaan, että ne eivät ole ensimmäinen vaan viimeinen keino ja että käytetyt menetelmät ovat humaaneja eivätkä aiheuta kipua, tuskaa tai kärsimystä kohteena oleville tai muille kuin kohteena oleville eläimille.***

Or. en

*Perustelu*

*Hävittämissuunnitelmissa on noudatettava menettelyä, jolla varmistetaan, että ne eivät ole ensimmäinen vaan viimeinen keino ja että käytetyt menetelmät ovat humaaneja eivätkä aiheuta kipua, tuskaa tai kärsimystä kohteena oleville tai muille kuin kohteena oleville eläimille.*



**Tarkistus 203**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) edellä 1 kohdassa tarkoitettu lupa on myönnetään vain *sellaista lajien ja yksilöiden lukumäärää varten, joka on välttämätön asianomaisen tutkimustoiminnan tai ex situ -suojelun kannalta, eikä se saa ylittää* suljetun tilan *kapasiteettia*. Luvan on katettava rajoitukset, joita vaaditaan asianomaisen lajin karkaamis- tai leviämisoriskin alentamiseksi. Luvan on seurattava aina sen haitallisen vieraslajin mukana, jota se koskee, kun lajia pidetään unionin alueella, se tuodaan unionin alueelle ja sitä kuljetetaan unionin alueella.

*Tarkistus*

g) edellä 1 kohdassa tarkoitettu lupa on myönnetään vain suljetun tilan *kapasiteetille*. Luvan on katettava rajoitukset, joita vaaditaan asianomaisen lajin karkaamis- tai leviämisoriskin alentamiseksi. Luvan on seurattava aina sen haitallisen vieraslajin mukana, jota se koskee, kun lajia pidetään unionin alueella, se tuodaan unionin alueelle ja sitä kuljetetaan unionin alueella.

Or. en

**Tarkistus 204**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) edellä 1 kohdassa tarkoitettu lupa on myönnetään vain sellaista lajien ja yksilöiden lukumäärää varten, joka on välttämätön asianomaisen tutkimustoiminnan *tai ex situ -suojelun* kannalta, eikä se saa ylittää suljetun tilan kapasiteettia. Luvan on katettava rajoitukset, joita vaaditaan asianomaisen lajin karkaamis- tai leviämisoriskin alentamiseksi. Luvan on seurattava aina sen haitallisen vieraslajin mukana, jota se koskee, kun lajia pidetään unionin alueella, se tuodaan unionin alueelle ja sitä

*Tarkistus*

g) edellä 1 kohdassa tarkoitettu lupa on myönnetään vain sellaista lajien ja yksilöiden lukumäärää varten, joka on välttämätön asianomaisen tutkimustoiminnan kannalta *tai tarpeen eläintarhalle tai kasvitieteelliselle puutarhalle*, eikä se saa ylittää suljetun tilan kapasiteettia. Luvan on katettava rajoitukset, joita vaaditaan asianomaisen lajin karkaamis- tai leviämisoriskin alentamiseksi. Luvan on seurattava aina sen haitallisen vieraslajin mukana, jota se koskee, kun lajia pidetään unionin alueella,

kuljetetaan unionin alueella.

se tuodaan unionin alueelle ja sitä kuljetetaan unionin alueella.

Or. pl

**Tarkistus 205**  
**Renate Sommer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 3 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) ne on fyysisesti eristetty, ne eivät voi karata tai levitä tiloista, joissa niitä pidetään, eivätkä asiattomat henkilöt voi poistaa niitä näistä tiloista; siivous- ja kunnossapitopöytäkirjoilla on varmistettava, etteivät yksilöt tai lisääntymiskykyiset osat voi karata tai levitä ja etteivät asiattomat henkilöt voi poistaa niitä;

*Tarkistus*

a) ne on fyysisesti eristetty, ne eivät voi karata tai levitä tiloista, joissa niitä pidetään, eivätkä asiattomat henkilöt voi poistaa niitä näistä tiloista; siivous-, **jätteidenkäsittely-** ja kunnossapitopöytäkirjoilla on varmistettava, etteivät yksilöt tai lisääntymiskykyiset osat voi karata tai levitä ja etteivät asiattomat henkilöt voi poistaa niitä;

Or. en

**Tarkistus 206**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 3 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) ne on fyysisesti eristetty, ne eivät voi karata tai levitä tiloista, joissa niitä pidetään, eivätkä asiattomat henkilöt voi poistaa niitä näistä tiloista; siivous- ja kunnossapitopöytäkirjoilla on varmistettava, etteivät yksilöt tai lisääntymiskykyiset osat voi karata tai levitä ja etteivät asiattomat henkilöt voi poistaa niitä;

*Tarkistus*

a) ne on fyysisesti eristetty, ne eivät voi karata tai levitä tiloista, joissa niitä pidetään, eivätkä asiattomat henkilöt voi poistaa niitä näistä tiloista; siivous-, **jätteidenkäsittely-** ja kunnossapitopöytäkirjoilla on varmistettava, etteivät yksilöt tai lisääntymiskykyiset osat voi karata tai levitä ja etteivät asiattomat henkilöt voi poistaa niitä;

**Tarkistus 207**  
**Andrea Zanoni**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 3 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) ne poistetaan tiloista, **loppusijoitetaan tai hävitetään** tavalla, joka sulkee pois lisäyksen tai lisääntymisen tilojen ulkopuolella.

*Tarkistus*

b) ne poistetaan tiloista tavalla, joka sulkee pois lisäyksen tai lisääntymisen tilojen ulkopuolella.

Or. it

**Tarkistus 208**  
**Carl Schlyter**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 3 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) ne poistetaan tiloista, loppusijoitetaan tai hävitetään tavalla, joka sulkee pois lisäyksen tai lisääntymisen tilojen ulkopuolella.

*Tarkistus*

b) ne poistetaan tiloista, loppusijoitetaan tai hävitetään **tai selkärankaisten tapauksessa lopetetaan humanisti** tavalla, joka sulkee pois lisäyksen tai lisääntymisen tilojen ulkopuolella.

Or. en

*Perustelu*

*Termi ”hävittäminen” ei ole asianmukainen selkärankaisten osalta, ja on lisättävä ”humaani lopettaminen”.*

**Tarkistus 209**  
**Andrea Zanoni**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 3 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b a) loppusijoitus tai hävittäminen, jotka sallitaan yksinomaan kasvilajien, hyönteisten, sienten ja mikro-organismien osalta, on tehtävä tavalla, joka sulkee pois leviämisen tai lisääntymisen tilojen ulkopuolella.***

Or. it

**Tarkistus 210**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

4. Lupaa hakiessaan laitoksen on esitettävä kaikki tarvittavat todisteet, jotta toimivaltainen viranomainen voi arvioida, täyttyvätkö 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut edellytykset.

4. Lupaa hakiessaan laitoksen on esitettävä kaikki tarvittavat todisteet, jotta toimivaltainen viranomainen voi arvioida, täyttyvätkö 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut edellytykset. ***Jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava laitos säännöllisesti.***

Or. en

*Perustelu*

*Laitokset on tarkastettava säännöllisesti lupaedellytysten noudattamisen varmistamiseksi. Vaikka laitokset ovatkin ”suljettuja”, ne ovat mahdollisia haitallisten vieraslajien lähteitä karkaamistapauksissa tai tarkoituksellisesti ympäristöön päästettäessä. Esimerkiksi turkistarhat olivat myös ”suljettuja” laitoksia, mutta niistä on päässyt luontoon useita haitallisia lajeja (minkki, supikoira, piisamirotta).*

**Tarkistus 211**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kerran vuodessa myönnettyjen lupien määrä.**

Or. en

**Tarkistus 212**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a. Kopia 1 kohdassa tarkoitetuista luvista lähetetään 22 artiklassa perustetulle komitealle, joka voi kahden kuukauden kuluessa lähettää kommenttinsa tai muutoin katsoa luvan olevan voimassa.**

Or. es

*Perustelu*

*Ehdotetaan tämän kohdan sisällyttämistä, jotta voidaan varmistaa 7 artiklaan sisällytettyjen kieltojen kumoamislupien koordinointi komitean kautta.*

**Tarkistus 213**  
**Renate Sommer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaiset viranomaiset suorittavat tarkastuksia sen varmistamiseksi, että laitos täyttää myönnetyn luvan edellytykset.***

Or. en

**Tarkistus 214**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 4 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tarkastuksia suoritetaan sen varmistamiseksi, että laitos täyttää myönnetyn luvan edellytykset.***

Or. en

**Tarkistus 215**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 4 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4 b. 7 artiklassa vahvistettuihin unionin merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja koskeviin kieltoihin ei sovelleta poikkeuksia direktiivien 2009/147/EY ja 92/43/ETY sellaisten uhanalaisten lajien levinneisyysalueilla, joihin unionin merkityksellisillä haitallisilla vieraslajeilla on osoitettu tieteellisesti olevan suora vaikutus.***

*Perustelu*

*Ehdotetaan tämän kohdan sisällyttämistä, jotta voidaan varmistaa 7 artiklaan sisällytettyjen kieltojen kumoamislupien koordinointi komitean kautta. Lisäksi on tarpeen varmistaa uhanalaisten lajien ja luontotyyppien suojelu vaatimalla kattavimmat mahdolliset kiellot alueille, joilla kyseisiä lajeja esiintyy.*

**Tarkistus 216**

**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ehdotus asetukseksi**

**8 artikla – 4 c kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4 c. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle selvitykset 4 kohdan b alakohdan mukaisesti toteutetuista tarkastuksista.***

Or. en

**Tarkistus 217**

**Véronique Mathieu Houillon**

**Ehdotus asetukseksi**

**8 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***8 a artikla***

***Haitallisten vieraslajien kasvatusta koskeva lupa***

***1. Poiketen 7 artiklan 1 kohdan a, b, c, d ja e alakohdassa säädetystä kielloista jäsenvaltioiden on otettava käyttöön lupajärjestelmä, jolla sallitaan haitallisten vieraslajien kasvatusta.***

***2. Jäsenvaltioiden on annettava toimivaltaisille viranomaisille valtuudet***

*myöntää 1 kohdassa tarkoitetut luvat toimintoihin, jotka suoritetaan suljetuissa laitoksissa ja jotka täyttävät kaikki seuraavat edellytykset:*

*a) haitallista vieraslajia säilytetään ja käsitellään turvatuissa laitoksissa, jotka antavat takeen siitä, ettei kyseinen laji pääse pois laitoksesta, ettei se pääse levittäytymään eikä sitä voida päästää ympäristöön;*

*b) puhdistus- ja kunnossapitokäytännöllä varmistetaan, ettei mikään yksilö pääse pois laitoksista;*

*c) karkaamis-, leviämisen- tai poistamisriskiä hallinnoidaan tehokkaasti ottamalla huomioon lajin tunnistetiedot, biologiset ominaisuudet ja leviämiskeinot, toiminnot ja kyseinen suljettu tila, vuorovaikutus ympäristön kanssa sekä muut kyseisen lajin aiheuttamiin riskeihin liittyvät olennaiset tekijät;*

*d) toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava toiminta vuosittain;*

*e) kuljetus suljettuihin laitoksiin ja suljetuista laitoksista on tehtävä toimivaltaisen viranomaisen määrittelemällä tavalla niin, että estetään haitallisen vieraslajin karkaaminen;*

*f) valvonnan on oltava jatkuvaa, ja on laadittava valmiussuunnitelma mahdollisten karkaamisten tai leviämisen varalle; suunnitelmaan sisällytetään myös hävittämissuunnitelma;*

*g) edellä 1 kohdassa tarkoitettu lupa on liitettävä aina siihen haitalliseen vieraslajiin, jota se koskee, kun lajia pidetään unionin alueella, se tuodaan unionin alueelle tai sitä kuljetetaan unionin alueella.*

*3. Lupaa hakiessaan laitoksen on esitettävä kaikki tarvittavat todisteet, jotta toimivaltainen viranomainen voi arvioida, täytyvätkö 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut edellytykset.*



**Tarkistus 218**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ehdotus asetukseksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jos jäsenvaltiolla on näyttöä siitä, että sen alueella esiintyy tai että on olemassa välitön vaara, että sen alueelle **tulee** haitallinen vieraslaji, jota ei ole sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon mutta jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat alustavan tieteellisen näytön perusteella todenneet todennäköisesti täyttävän 4 artiklan 2 kohdassa vahvistetut perusteet, se voi välittömästi toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä minkä tahansa 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetun kiellon muodossa.

*Tarkistus*

1. Jos jäsenvaltiolla on näyttöä siitä, että sen alueella esiintyy tai että on olemassa välitön vaara, että sen alueelle **tuodaan** haitallinen vieraslaji, jota ei ole sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon mutta jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat alustavan tieteellisen näytön perusteella todenneet todennäköisesti täyttävän 4 artiklan 2 kohdassa vahvistetut perusteet, se voi välittömästi toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä minkä tahansa 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetun kiellon muodossa.

**Tarkistus 219**  
**Renate Sommer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**9 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Asianomaisen jäsenvaltion on viipymättä tehtävä 5 artiklan nojalla riskinarviointi lajista, johon kiireellisiä toimenpiteitä sovelletaan, ottaen huomioon saatavilla olevat tekniset ja tieteelliset tiedot, ja joka tapauksessa **24** kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona päätös ottaa käyttöön kiireellisiä toimenpiteitä hyväksyttiin, jotta kyseinen laji voidaan sisällyttää 4 artiklan 1 kohdassa

*Tarkistus*

3. Asianomaisen jäsenvaltion on viipymättä tehtävä 5 artiklan nojalla riskinarviointi lajista, johon kiireellisiä toimenpiteitä sovelletaan, ottaen huomioon saatavilla olevat tekniset ja tieteelliset tiedot, ja joka tapauksessa **12** kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona päätös ottaa käyttöön kiireellisiä toimenpiteitä hyväksyttiin, jotta kyseinen laji voidaan sisällyttää 4 artiklan 1 kohdassa

tarkoitettuun luetteloon.

tarkoitettuun luetteloon.

Or. en

**Tarkistus 220**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**9 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. *Asianomaisen jäsenvaltion* on viipymättä tehtävä 5 artiklan nojalla riskinarviointi lajista, johon kiireellisiä toimenpiteitä sovelletaan, ottaen huomioon saatavilla olevat tekniset ja tieteelliset tiedot, ja joka tapauksessa 24 kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona päätös ottaa käyttöön kiireellisiä toimenpiteitä hyväksyttiin, jotta kyseinen laji voidaan sisällyttää 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon.

*Tarkistus*

3. *Komission* on viipymättä tehtävä 5 artiklan nojalla riskinarviointi lajista, johon kiireellisiä toimenpiteitä sovelletaan, ottaen huomioon saatavilla olevat tekniset ja tieteelliset tiedot, ja joka tapauksessa 24 kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona päätös ottaa käyttöön kiireellisiä toimenpiteitä hyväksyttiin, jotta kyseinen laji voidaan sisällyttää 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon.

Or. pl

**Tarkistus 221**  
**Mark Demesmaeker**

**Ehdotus asetukseksi**  
**9 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Asianomaisen jäsenvaltion on viipymättä tehtävä 5 artiklan nojalla riskinarviointi lajista, johon kiireellisiä toimenpiteitä sovelletaan, ottaen huomioon saatavilla olevat tekniset ja tieteelliset tiedot, ja joka tapauksessa 24 kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona päätös ottaa käyttöön kiireellisiä toimenpiteitä hyväksyttiin, jotta kyseinen laji voidaan sisällyttää 4 artiklan 1 kohdassa

*Tarkistus*

3. Asianomaisen jäsenvaltion *tai tarvittaessa komission* on viipymättä tehtävä 5 artiklan nojalla riskinarviointi lajista, johon kiireellisiä toimenpiteitä sovelletaan, ottaen huomioon saatavilla olevat tekniset ja tieteelliset tiedot, ja joka tapauksessa 24 kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona päätös ottaa käyttöön kiireellisiä toimenpiteitä hyväksyttiin, jotta kyseinen laji voidaan sisällyttää 4 artiklan

tarkoitettuun luetteloon.

1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon.

Or. en

### *Perustelu*

*Jos komissio on jo tehnyt 5 artiklan 1 kohdan mukaisen vaikutustenarvioinnin, jäsenvaltioiden olisi voitava käyttää näitä tietoja.*

## **Tarkistus 222** **Renate Sommer**

### **Ehdotus asetukseksi** **9 artikla – 4 kohta**

#### *Komission teksti*

4. Kun komissio ottaa vastaan 2 kohdassa tarkoitettun tiedoksiannon tai sillä on muuta näyttöä siitä, että unionin alueella esiintyy tai että on olemassa välitön vaara, että unionin alueelle tulee haitallinen vieraslaji, jota ei ole sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon mutta joka todennäköisesti täyttää 4 artiklan 2 kohdassa asetetut perusteet, se toteaa alustavan tieteellisen näytön perusteella täytäntöönpanosäädöksessä, täyttääkö kyseinen laji todennäköisesti nämä perusteet; jos komissio toteaa, että 4 artiklan 2 kohdassa asetetut perusteet todennäköisesti täyttyvät, se vahvistaa unionin tasolla kiireellisiä toimenpiteitä, jotka koostuvat *jostakin* 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetuista kielloista, rajoitetuksi ajaksi kyseisen lajin aiheuttamien riskien osalta. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

#### *Tarkistus*

4. Kun komissio ottaa vastaan 2 kohdassa tarkoitettun tiedoksiannon tai sillä on muuta näyttöä siitä, että unionin alueella esiintyy tai että on olemassa välitön vaara, että unionin alueelle tulee haitallinen vieraslaji, jota ei ole sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon mutta joka todennäköisesti täyttää 4 artiklan 2 kohdassa asetetut perusteet, se toteaa alustavan tieteellisen näytön perusteella täytäntöönpanosäädöksessä, täyttääkö kyseinen laji todennäköisesti nämä perusteet; jos komissio toteaa, että 4 artiklan 2 kohdassa asetetut perusteet todennäköisesti täyttyvät, se vahvistaa unionin tasolla kiireellisiä toimenpiteitä, jotka koostuvat *kaikista* 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetuista kielloista, rajoitetuksi ajaksi kyseisen lajin aiheuttamien riskien osalta. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. de

*Koskee saksankielistä versiota.*

### **Tarkistus 223**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Ehdotus asetukseksi**

#### **9 artikla – 4 kohta**

##### *Komission teksti*

4. Kun komissio ottaa vastaan 2 kohdassa tarkoitetun tiedoksiannon tai sillä on muuta näyttöä siitä, että unionin alueella esiintyy tai että on olemassa välitön vaara, että unionin alueelle *tulee* haitallinen vieraslaji, jota ei ole sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon mutta joka todennäköisesti täyttää 4 artiklan 2 kohdassa asetetut perusteet, se toteaa alustavan tieteellisen näytön perusteella täytäntöönpanosäädöksessä, täyttääkö kyseinen laji todennäköisesti nämä perusteet; jos komissio toteaa, että 4 artiklan 2 kohdassa asetetut perusteet todennäköisesti täyttyvät, se vahvistaa unionin tasolla kiireellisiä toimenpiteitä, jotka koostuvat jostakin 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetuista kielloista, rajoitetuksi ajaksi kyseisen lajin aiheuttamien riskien osalta. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

##### *Tarkistus*

4. Kun komissio ottaa vastaan 2 kohdassa tarkoitetun tiedoksiannon tai sillä on muuta näyttöä siitä, että unionin alueella esiintyy tai että on olemassa välitön vaara, että unionin alueelle *tuodaan* haitallinen vieraslaji, jota ei ole sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon mutta joka todennäköisesti täyttää 4 artiklan 2 kohdassa asetetut perusteet, se toteaa alustavan tieteellisen näytön perusteella täytäntöönpanosäädöksessä, täyttääkö kyseinen laji todennäköisesti nämä perusteet; jos komissio toteaa, että 4 artiklan 2 kohdassa asetetut perusteet todennäköisesti täyttyvät, se vahvistaa unionin tasolla kiireellisiä toimenpiteitä, jotka koostuvat jostakin 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetuista kielloista, rajoitetuksi ajaksi kyseisen lajin aiheuttamien riskien osalta. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. es

### **Tarkistus 224**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Ehdotus asetukseksi**

#### **9 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. Jos 4 kohdassa tarkoitetuissa täytäntöönpanosäädöksissä niin säädetään, jäsenvaltioiden 1 kohdan nojalla toteuttamat toimenpiteet *on kumottava tai niitä on muutettava*.

*Tarkistus*

5. Jos 4 kohdassa tarkoitetuissa täytäntöönpanosäädöksissä niin säädetään, jäsenvaltioiden 1 kohdan nojalla toteuttamat toimenpiteet *voidaan muuttaa soveltamalla niitä muualla unionissa*.

Or. es

**Tarkistus 225**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**9 artikla – 6 kohta**

*Komission teksti*

6. Jäsenvaltio, joka toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä, saa jatkaa niiden toteuttamista, kunnes on annettu täytäntöönpanosäädös, jolla unionin tasolla vahvistetaan kiireelliset toimenpiteet 4 kohdan mukaisesti tai jolla laji sisällytetään 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon *asianomaisen jäsenvaltion* 3 kohdan nojalla tekemän riskinarvioinnin perusteella.

*Tarkistus*

6. Jäsenvaltio, joka toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä, saa jatkaa niiden toteuttamista, kunnes on annettu täytäntöönpanosäädös, jolla unionin tasolla vahvistetaan kiireelliset toimenpiteet 4 kohdan mukaisesti tai jolla laji sisällytetään 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon *komission* 3 kohdan nojalla tekemän riskinarvioinnin perusteella.

Or. pl

**Tarkistus 226**  
**Gaston Franco**

**Ehdotus asetukseksi**  
**10 artikla**

*Komission teksti*

**10 artikla**

*10 artikla Rajoitukset, jotka koskevat jäsenvaltion kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tarkoituksellista*

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

### *päästämistä ympäristöön*

*1. Kun on kyse haitallisista vieraslajeista, jotka eivät ole unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja mutta joiden osalta jäsenvaltiot katsovat tieteellisen näytön perusteella (vaikka sitä ei olisi täysin vahvistettu), että niiden ympäristöön päästämisen ja leviämisen aiheuttamalla kielteisillä vaikutuksilla on merkitystä niiden kansalliselle alueelle, jäljempänä 'jäsenvaltioiden kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit', jäsenvaltioiden on kiellettävä näiden lajien kaikenlainen tarkoituksellinen päästäminen ympäristöön (prosessi, jossa organismi saatetaan ympäristöön missä tahansa tarkoituksessa ilman, että toteutetaan tarvittavat toimenpiteet kyseisten lajien karkaamisen ja leviämisen estämiseksi).*

*2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille lajeista, joiden ne katsovat olevan jäsenvaltion kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.*

*3. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset saavat myöntää luvan jäsenvaltion kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tiettyihin tarkoituksellisiin ympäristöön päästämisiin edellyttäen, että seuraavat ehdot on otettu täysimääräisesti huomioon:*

*a) vaihtoehtoisia haitattomia lajeja, joita voitaisiin käyttää samankaltaisten hyötyjen saamiseksi, ei ole;*

*b) ympäristöön päästämisen hyödyt ovat paljon suuremmat kuin riski asianomaisen lajin aiheuttamasta vahingosta;*

*c) ympäristöön päästämiseen liitetään riskinhallintatoimenpiteitä, jotta voidaan minimoida sen vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin sekä ihmisten*

*terveyteen ja talouteen;*

*d) käytössä on tarkoituksenmukainen seuranta, ja lajin hävittämistä varten laaditaan varautumissuunnitelma, jota sovelletaan, jos toimivaltainen viranomainen katsoo, ettei lajin aiheuttama vahinko ole hyväksyttävä.*

**4. Kaikki luvat, jotka koskevat haitallisten vieraslajien tuontia käytettäväksi vesiviljelyssä, on myönnettävä asetuksen (EY) N:o 708/2007 säännösten mukaisesti.**

Or. fr

*Perustelu*

*Tämän artiklan muotoilu on luonteeltaan rajoittava, mikä saattaisi aiheuttaa sen, etteivät jäsenvaltiot ryhdy kansallisiin kunnianhimoisiin toimenpiteisiin estääkseen sellaisten lajien leviämistä, jotka eivät sisälly unionille huolestuttavien lajien luetteloon mutta jotka ovat kuitenkin uhka sen biologiselle monimuotoisuudelle. Tämä artikla vaarantaa toissijaisuusperiaatteen ohella tehokkuusperiaatteen.*

**Tarkistus 227**

**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ehdotus asetukseksi**

**10 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**10 artikla**

**Poistetaan.**

***Rajoitukset, jotka koskevat jäsenvaltion kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tarkoituksellista päästämistä ympäristöön***

***1. Kun on kyse haitallisista vieraslajeista, jotka eivät ole unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja mutta joiden osalta jäsenvaltiot katsovat tieteellisen näytön perusteella (vaikka sitä ei olisi täysin vahvistettu), että niiden ympäristöön päästämisen ja leviämisen aiheuttamilla kielteisillä vaikutuksilla on***

*merkitystä niiden kansalliselle alueelle, jäljempänä 'jäsenvaltioiden kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit', jäsenvaltioiden on kiellettävä näiden lajien kaikenlainen tarkoituksellinen päästäminen ympäristöön (prosessi, jossa organismi saatetaan ympäristöön missä tahansa tarkoituksessa ilman, että toteutetaan tarvittavat toimenpiteet kyseisten lajien karkaamisen ja leviämisen estämiseksi).*

*2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille lajeista, joiden ne katsovat olevan jäsenvaltion kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.*

*3. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset saavat myöntää luvan jäsenvaltion kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tiettyihin tarkoituksellisiin ympäristöön päästämisiin edellyttäen, että seuraavat ehdot on otettu täysimääräisesti huomioon:*

*a) vaihtoehtoisia haitattomia lajeja, joita voitaisiin käyttää samankaltaisten hyötyjen saamiseksi, ei ole;*

*b) ympäristöön päästämisen hyödyt ovat paljon suuremmat kuin riski asianomaisen lajin aiheuttamasta vahingosta;*

*c) ympäristöön päästämiseen liitetään riskinhallintatoimenpiteitä, jotta voidaan minimoida sen vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin sekä ihmisten terveyteen ja talouteen;*

*d) käytössä on tarkoituksenmukainen seuranta, ja lajin hävittämistä varten laaditaan varautumissuunnitelma, jota sovelletaan, jos toimivaltainen viranomainen katsoo, ettei lajin aiheuttama vahinko ole hyväksyttävä.*

*4. Kaikki luvat, jotka koskevat haitallisten vieraslajien tuontia käytettäväksi*



*vesiviljelyssä, on myönnettävä asetuksen (EY) N:o 708/2007 säännösten mukaisesti.*

Or. es

#### *Perustelu*

*Ehdotetaan tämän artiklan poistamista uuteen 6 a artiklaan ehdotetun muutoksen mukaisesti koskien eurooppalaisen luettelon ja kansallisten luetteloiden rinnakkaiseloä. Kyseisessä artiklaehdotuksessa katsotaan, että ympäristöön päästäminen on sallittava vain, jos riskianalyysi on suosiollinen.*

**Tarkistus 228**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ehdotus asetukseksi**  
**10 artikla – 1 kohta**

#### *Komission teksti*

1. Kun on kyse haitallisista vieraslajeista, jotka eivät ole unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja mutta joiden osalta *jäsenvaltiot* katsovat *tieteellisen näytön perusteella (vaikka sitä ei olisi täysin vahvistettu), että niiden ympäristöön päästämisen ja leviämisen aiheuttamilla kielteisillä vaikutuksilla on merkitystä* niiden kansalliselle alueelle, jäljempänä 'jäsenvaltioiden kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit', *jäsenvaltioiden on kiellettävä näiden lajien kaikenlainen tarkoituksellinen päästäminen ympäristöön (prosessi, jossa organismi saatetaan ympäristöön missä tahansa tarkoituksessa ilman, että toteutetaan tarvittavat toimenpiteet kyseisten lajien karkaamisen ja leviämisen estämiseksi).*

#### *Tarkistus*

1. *Jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön lainsäädäntöä tai muita toimenpiteitä, myös 7 artiklan 1 kohdassa esitettyjä kieltoja, kun on kyse haitallisista vieraslajeista, jotka eivät ole unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja, mutta joiden osalta ne katsovat, että niillä voi olla kielteisiä vaikutuksia* niiden kansalliselle alueelle, jäljempänä 'jäsenvaltioiden kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit', *estääkseen niiden tuonnin tai valvoakseen niiden kantojen luomista ja kehittymistä.*

Or. en

## Perustelu

*Asetuksella ei pitäisi syrjäyttää jäsenvaltioiden lainsäädännön kattamia lajeja nykyisin koskevia toimenpiteitä.*

### **Tarkistus 229** **Franco Bonanini**

#### **Ehdotus asetukseksi** **10 artikla – 1 kohta**

##### *Komission teksti*

1. Kun on kyse haitallisista vieraslajeista, jotka eivät ole unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja mutta joiden osalta jäsenvaltiot katsovat tieteellisen näytön perusteella (vaikka sitä ei olisi täysin vahvistettu), että niiden ympäristöön päästämisen ja leviämisen aiheuttamilla kielteisillä vaikutuksilla on merkitystä niiden kansalliselle alueelle, jäljempänä 'jäsenvaltioiden kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit', jäsenvaltioiden on kiellettävä näiden lajien kaikenlainen tarkoituksellinen päästäminen ympäristöön (prosessi, jossa organismi saatetaan ympäristöön missä tahansa tarkoituksessa ilman, että toteutetaan tarvittavat toimenpiteet kyseisten lajien karkaamisen ja leviämisen estämiseksi).

##### *Tarkistus*

1. Kun on kyse haitallisista vieraslajeista, jotka eivät ole unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja mutta joiden osalta jäsenvaltiot katsovat tieteellisen näytön perusteella (vaikka sitä ei olisi täysin vahvistettu), että niiden ympäristöön päästämisen ja leviämisen aiheuttamilla kielteisillä vaikutuksilla on merkitystä niiden kansalliselle alueelle ***tai sellaiseen osaan siitä, jolla on erityinen ekosysteemi, erityisesti direktiivissä 92/43/ETY tarkoitetuille suojelualueille ja yhteisön tärkeinä pitämille alueille***, jäljempänä 'jäsenvaltioiden kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit', jäsenvaltioiden on kiellettävä näiden lajien kaikenlainen tarkoituksellinen päästäminen ympäristöön (prosessi, jossa organismi saatetaan ympäristöön missä tahansa tarkoituksessa ilman, että toteutetaan tarvittavat toimenpiteet kyseisten lajien karkaamisen ja leviämisen estämiseksi).

Or. it

### **Tarkistus 230** **Andrea Zannoni**

#### **Ehdotus asetukseksi** **10 artikla – 2 a kohta (uusi)**

**2 a. Jäsenvaltioiden on koordinoitava toimintaansa asianomaisten naapurijäsenvaltioiden kanssa ottaessaan käyttöön jäsenvaltion kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja koskevia toimenpiteitä kansallisella alueellaan, jos on olemassa tällaisen haitallisen vieraslajin merkittävä leviämiskahva naapurijäsenvaltion kansalliselle alueelle tai kun yhteiset toimet olisivat tehokkaampia, tavoitteena laatia näitä lajeja koskevia yhteisiä toimintasuunnitelmia.**

Or. en

*Perustelu*

*Kun on kyse lajeista, jotka todennäköisesti leviävät naapurijäsenvaltioon tai joiden osalta yhteiset toimet olisivat tehokkaampia, ja ennalta varautumisen lähestymistavan mukaisesti, naapurijäsenvaltiot olisi velvoitettava koordinoimaan toimintaansa ja pyrkimään kehittämään yhteisiä toimintasuunnitelmia.*

**Tarkistus 231  
Julie Girling**

**Ehdotus asetukseksi  
10 artikla – 3 kohta**

**3. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset saavat myöntää luvan jäsenvaltion kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tiettyihin tarkoituksellisiin ympäristöön päästämisiin edellyttäen, että seuraavat ehdot on otettu täysimääräisesti huomioon:**

**Poistetaan.**

**a) vaihtoehtoisia haitattomia lajeja, joita voitaisiin käyttää samankaltaisten hyötyjen saamiseksi, ei ole;**

*b) ympäristöön päästämisen hyödyt ovat paljon suuremmat kuin riski asianomaisen lajin aiheuttamasta vahingosta;*

*c) ympäristöön päästämiseen liitetään riskinhallintatoimenpiteitä, jotta voidaan minimoida sen vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin sekä ihmisten terveyteen ja talouteen;*

*d) käytössä on tarkoituksenmukainen seuranta, ja lajin hävittämistä varten laaditaan varautumissuunnitelma, jota sovelletaan, jos toimivaltainen viranomainen katsoo, ettei lajin aiheuttama vahinko ole hyväksyttävä.*

Or. en

*Perustelu*

*Luvat kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan eikä niitä tarvitse sisällyttää asetukseen.*

**Tarkistus 232**  
**Andrea Zanoni**

**Ehdotus asetukseksi**  
**10 artikla – 3 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***3 a. Jäsenvaltioiden on kuultava naapurijäsenvaltioita tarkastellessaan tarkoituksellisiin ympäristöön päästämisiin myönnettäviä lupia.***

Or. en

*Perustelu*

*Jäsenvaltion kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien naapurijäsenvaltion kansalliselle alueelle leviämisen estämiseksi asianomaisten jäsenvaltioiden olisi kuultava toisiaan myönnettäessä lupaa tarkoituksellisiin ympäristöön päästämisiin.*

**Tarkistus 233**  
**Gaston Franco**

**Ehdotus asetukseksi**  
**10 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**10 a artikla**

***Jäsenvaltion kannalta huolestuttavat  
haitalliset vieraslajit***

***Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että toteutetaan kaikki asianmukaiset toimenpiteet, joilla estetään unionin kannalta huolestuttavien lajien luetteloon sisältyvämmien haitallisten vieraslajien leviäminen mutta jotka ovat kuitenkin uhka unionin tai muiden jäsenvaltioiden alueiden biologiselle monimuotoisuudelle.***

***Sen jälkeen, kun jäsenvaltiot ovat tunnistaneet niille huolestuttavat haitalliset vieraslajit, niiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille näiden lajien luettelosta sekä toimenpiteistä, joihin ne ovat ryhtyneet kyseisten lajien leviämisen estämiseksi.***

***Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki toimenpiteet rajatakseen alueelleen kotoperäiset lajit, jotka voivat olla uhka jonkin toisen jäsenvaltion biologiselle monimuotoisuudelle tai ekosysteemipalveluille.***

Or. fr

**Tarkistus 234**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

Haitallisten vieraslajien väyliä koskevat  
toimintasuunnitelmat

*Tarkistus*

Haitallisten vieraslajien **tuonnin** väyliä  
koskevat toimintasuunnitelmat

Or. es

**Tarkistus 235**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään [**18** kuukauden kuluttua **tämän asetuksen** voimaantulosta – **lisätään päivämäärä**] tehtävä kattava analyysi haitallisten vieraslajien tahattoman tuonnin ja leviämisen väylistä alueellaan ja yksilöitävä väylät, jotka edellyttävät ensisijaisia toimia lajien määrän tai sen vahingon vuoksi, jota lajien saapuminen näiden väylien kautta unioniin aiheuttaa, jäljempänä 'ensisijaiset väylät'. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on keskityttävä erityisesti niihin väyliin, joiden kautta unioniin tuodaan unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään [**24** kuukauden kuluttua **4 artiklan 1 kohdan mukaisen luettelon** voimaantulosta] tehtävä kattava analyysi haitallisten vieraslajien tahattoman tuonnin ja leviämisen väylistä alueellaan ja yksilöitävä väylät, jotka edellyttävät ensisijaisia toimia lajien määrän tai sen vahingon vuoksi, jota lajien saapuminen näiden väylien kautta unioniin aiheuttaa, jäljempänä 'ensisijaiset väylät'. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on keskityttävä erityisesti niihin väyliin, joiden kautta unioniin tuodaan unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.

Or. pl

**Tarkistus 236**  
**Sandrine Bélier**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen

voimaantulosta – lisätään päivämäärä] tehtävä kattava analyysi haitallisten vieraslajien tahattoman tuonnin ja leviämisen väylistä alueellaan ja yksilöitävä väylät, jotka edellyttävät ensisijaisia toimia lajien määrän tai sen **vahingon vuoksi, jota** lajien **saapuminen** näiden väylien kautta unioniin **aiheuttaa**, jäljempänä ’ensisijaiset väylät’. **Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on keskityttävä erityisesti niihin väyliin, joiden kautta unioniin tuodaan unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.**

voimaantulosta – lisätään päivämäärä] tehtävä kattava analyysi haitallisten vieraslajien tahattoman tuonnin ja leviämisen väylistä alueellaan ja yksilöitävä väylät, jotka edellyttävät ensisijaisia toimia lajien määrän tai sen **mahdollisen riskin vuoksi, joka liittyy** lajien **saapumiseen** näiden väylien kautta unioniin, jäljempänä ’ensisijaiset väylät’.

Or. en

### *Perustelu*

*Euroopan komission ehdotuksen kieltoja koskevassa 7 artiklassa viitataan tarkoitukselliseen tuontiin ja 11 artiklassa tahattomaan tuontiin. Ei kuitenkaan ole syytä jättää tarkoituksellista tuontia väylien sääntelyn ulkopuolelle. Vaatimus, jonka mukaan väyliä koskevissa toimitasuunnitelmissa olisi keskityttävä unionin kannalta merkityksellisiin lajeihin, on myös tarpeeton rajoitus. ”Ensisijaiset väylät” on määritettävä lajien aiheuttaman riskin, ei niiden aiheuttaman vahingon perusteella.*

### **Tarkistus 237** **Julie Girling, Chris Davies**

#### **Ehdotus asetukseksi** **11 artikla – 1 kohta**

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä] tehtävä kattava analyysi haitallisten vieraslajien tahattoman tuonnin ja leviämisen väylistä alueellaan ja yksilöitävä väylät, jotka edellyttävät ensisijaisia toimia lajien määrän tai sen **vahingon vuoksi, jota** lajien **saapuminen** näiden väylien kautta unioniin **aiheuttaa**, jäljempänä ’ensisijaiset väylät’. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on keskityttävä

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä] tehtävä kattava analyysi haitallisten vieraslajien tahattoman tuonnin ja leviämisen väylistä alueellaan ja yksilöitävä väylät, jotka edellyttävät ensisijaisia toimia lajien määrän tai sen **mahdollisen riskin vuoksi, joka liittyy** lajien **saapumiseen** näiden väylien kautta unioniin, jäljempänä ’ensisijaiset väylät’. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on

erityisesti niihin väyliin, joiden kautta unioniin tuodaan unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.

keskityttävä erityisesti niihin väyliin, joiden kautta unioniin tuodaan unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.

Or. en

### Tarkistus 238

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

#### Ehdotus asetukseksi

##### 11 artikla – 1 kohta

###### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä] tehtävä kattava analyysi haitallisten vieraslajien tahattoman tuonnin ja leviämisen väylistä alueellaan ja yksilöitävä väylät, jotka edellyttävät ensisijaisia toimia lajien määrän tai sen vahingon vuoksi, jota lajien saapuminen näiden väylien kautta unioniin aiheuttaa, jäljempänä 'ensisijaiset väylät'. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on keskityttävä erityisesti niihin väyliin, joiden kautta unioniin tuodaan unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.

###### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä] tehtävä kattava analyysi haitallisten vieraslajien tahattoman tuonnin ja leviämisen väylistä alueellaan ja yksilöitävä väylät, jotka edellyttävät ensisijaisia toimia lajien määrän tai sen vahingon vuoksi, jota lajien saapuminen näiden väylien kautta unioniin aiheuttaa, jäljempänä 'ensisijaiset **tuonnin** väylät'. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on keskityttävä erityisesti niihin **tuonnin** väyliin, joiden kautta unioniin tuodaan unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.

Or. es

### Tarkistus 239

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

#### Ehdotus asetukseksi

##### 11 artikla – 1 a kohta (uusi)

###### *Komission teksti*

###### *Tarkistus*

***1 a. Komission on 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti arvioitava jäsenvaltioiden***



*suorittama kulkeutumisväylien analyysi ja ehdotettava useita yhteisiä ensisijaisia väyliä sisällytettäväksi 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun toimintasuunnitelmaan.*

Or. es

*Perustelu*

*Vaikka on kaikkien tiedossa, että toimintasuunnitelmien arviointi ja toteutus kuuluu jäsenvaltioiden toimivaltaan, on etsittävä keinoa edistää yhteistyötä tässä asiassa. Tästä syystä tämän kohdan sisällyttäminen katsotaan tarpeelliseksi.*

**Tarkistus 240**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Kunkin jäsenvaltion on viimeistään [*kolmen* vuoden kuluttua *tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä*] laadittava ja toteutettava toimintasuunnitelma, jolla torjutaan ensisijaisia väyliä, jotka jäsenvaltio on yksilöinyt 1 kohdan nojalla. Toimintaohjelmaan on sisällyttävä toimenpideaikataulu ja kuvaus toimenpiteistä, jotka toteutetaan ensisijaisten väylien torjumiseksi ja joilla estetään haitallisten vieraslajien tahaton tuonti ja leviäminen unioniin ja ympäristöön tai ympäristössä.

*Tarkistus*

2. Kunkin jäsenvaltion on viimeistään [*viiden* vuoden kuluttua *4 artiklan 1 kohdan mukaisen luettelon voimaantulopäivästä*] laadittava ja toteutettava toimintasuunnitelma, jolla torjutaan ensisijaisia väyliä, jotka jäsenvaltio on yksilöinyt 1 kohdan nojalla. Toimintaohjelmaan on sisällyttävä toimenpideaikataulu ja kuvaus toimenpiteistä, jotka toteutetaan ensisijaisten väylien torjumiseksi ja joilla estetään haitallisten vieraslajien tahaton tuonti ja leviäminen unioniin ja ympäristöön tai ympäristössä.

Or. pl

**Tarkistus 241**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun toimintasuunnitelman on sisällettävä **kustannus-hyötyanalyysin perusteella suunniteltuja** toimenpiteitä, **joihin on kuuluttava vähintään**

*Tarkistus*

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun toimintasuunnitelman on sisällettävä **myös** toimenpiteitä, **mutta se ei saa rajoittaa pelkästään niihin, tarvittaessa myös lakisäätteisiä tai vapaaehtoisia toimia ja menettelyohjeita, kuten**

Or. en

*Perustelu*

*Väyliä koskevissa toimintasuunnitelmissa käytettävien toimenpiteiden on oltava sopivimpia eikä niitä pidä rajoittaa lakisäätteisiin toimenpiteisiin.*

**Tarkistus 242**  
**Sandrine Bélier**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun toimintasuunnitelman on sisällettävä **kustannus-hyötyanalyysin perusteella suunniteltuja toimenpiteitä, joihin on kuuluttava** vähintään

*Tarkistus*

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun toimintasuunnitelman on sisällettävä vähintään

Or. en

**Tarkistus 243**  
**Sandrine Bélier**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) tietoisuuden lisäämisen toimenpiteet;

*Tarkistus*

a) **yleinen tiedottaminen ja** tietoisuuden lisäämisen toimenpiteet;

**Tarkistus 244**  
**Julie Girling**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) tietoisuuden *lisäämisen toimenpiteet*;

a) tietoisuuden *lisääminen*;

Or. en

*Perustelu*

*Johdonmukaistetaan kielellisesti johdantokappaleen kanssa.*

**Tarkistus 245**  
**Sandrine Bélier**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) sääntelytoimenpiteet, joilla minimoidaan *haitallisista vieraslajeista johtuva tavaroiden ja hyödykkeiden sekä ajoneuvojen ja laitteistojen kontaminaatio, mukaan lukien toimenpiteet, joilla torjutaan haitallisten vieraslajien kuljettamista* kolmansista maista;

b) sääntelytoimenpiteet, joilla minimoidaan *riski, että haitallisia vieraslajeja kulkeutuu tahattomasti tavaroita ja hyödykkeitä kuljettaessa ja ajoneuvojen ja laitteistojen liikkuessa* kolmansista maista;

Or. en

**Tarkistus 246**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) *sääntelytoimenpiteet, joilla minimoidaan haitallisista vieraslajeista johtuva* tavaroiden ja hyödykkeiden *sekä* ajoneuvojen ja laitteistojen *kontaminaatio*, mukaan lukien toimenpiteet, joilla torjutaan haitallisten vieraslajien kuljettamista kolmansista maista;

*Tarkistus*

b) *haitallisten vieraslajien tahattoman kulkeutumisen riskin minimoiminen* tavaroiden ja hyödykkeiden *kuljetuksissa ja* ajoneuvojen ja laitteistojen *liikkuessa*, mukaan lukien toimenpiteet, joilla torjutaan haitallisten vieraslajien kuljettamista kolmansista maista;

Or. en

*Perustelu*

*Väyliä koskevissa toimintasuunnitelmissa käytettävien toimenpiteiden on oltava sopivimpia eikä niitä pidä rajoittaa esimerkiksi lakisääteisiin toimenpiteisiin.*

**Tarkistus 247**

**Julie Girling, Chris Davies**

**Ehdotus asetukseksi**

**11 artikla – 3 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) *sääntelytoimenpiteet, joilla varmistetaan* unionin rajoilla *suoritettava muu asianmukainen tarkastus* kuin 13 artiklan nojalla suoritettava virallinen valvonta;

*Tarkistus*

c) *asianmukaisten tarkastusten varmistaminen* unionin rajoilla, *muu* kuin 13 artiklan nojalla suoritettava virallinen valvonta;

Or. en

*Perustelu*

*Johdonmukaistetaan kielellisesti johdantokappaleen kanssa.*

**Tarkistus 248**

**Sandrine Bélier**

**Ehdotus asetukseksi**

**11 artikla – 3 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) sääntelytoimenpiteet, joilla varmistetaan **unionin rajoilla suoritettava muu asianmukainen tarkastus kuin 13 artiklan nojalla suoritettava virallinen valvonta;**

*Tarkistus*

c) sääntelytoimenpiteet, joilla varmistetaan **asianmukaiset tarkastukset rajoilla;**

Or. en

**Tarkistus 249**  
**Julie Girling**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

**d) toimenpiteet, joista määrätään kansainvälisessä yleissopimuksessa alusten painolastivesien ja sedimenttien valvonnasta ja käsittelystä.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

*Perustelu*

*Ei ole asianmukaista sitoa Euroopan unionia yleissopimukseen, jonka vain neljä jäsenvaltiota on allekirjoittanut. Lisäksi painolastivedet ovat vain yksi monista väylistä, joten sitä ei ole asianmukaista mainita erikseen.*

**Tarkistus 250**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) toimenpiteet, joista määrätään kansainvälisessä yleissopimuksessa alusten painolastivesien ja sedimenttien valvonnasta ja käsittelystä.

*Tarkistus*

d) toimenpiteet, joista määrätään kansainvälisessä yleissopimuksessa alusten painolastivesien ja sedimenttien valvonnasta ja käsittelystä, **sekä tätä**

*koskevat IMO:n suuntaviivat.*

Or. en

*Perustelu*

*Painolastivesien osalta monissa alusten painolastivesien ja sedimenttien valvonnasta ja käsittelystä tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen artikloissa ja määräyksissä viitataan IMO:n suuntaviivoihin, joten niihinkin on viitattava.*